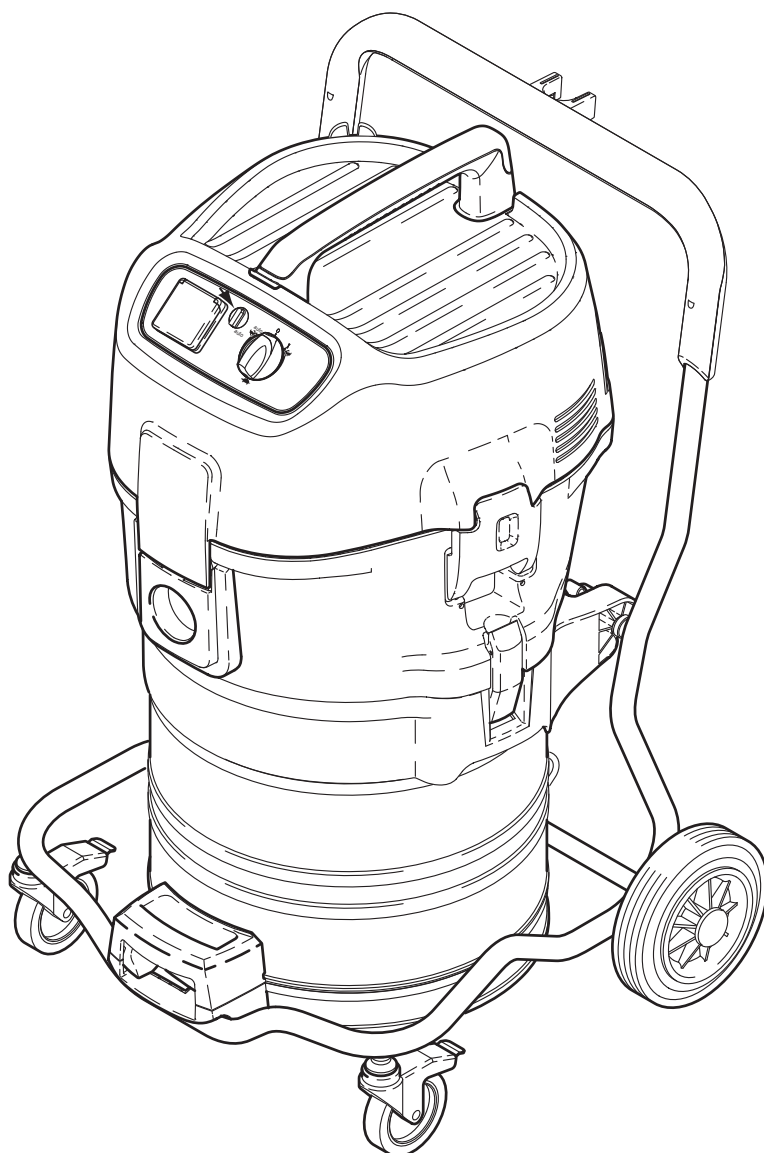
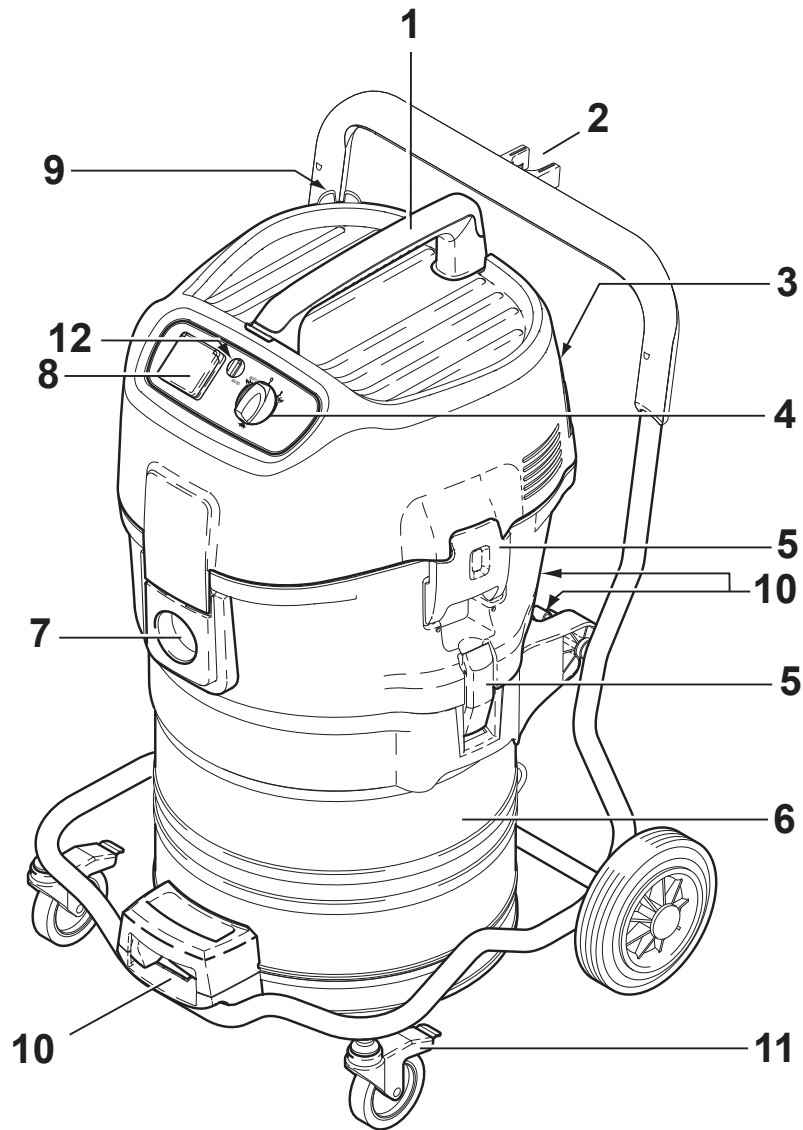


ATTIX 751 M/H

ATTIX 761 M/H

Instructions for use







1 Consignes de sécurité importantes

1.1 Symboles utilisés pour le signallement des instructions

DANGER


 Danger qui peut se traduire directement par des blessures graves ou irréversibles, voire même un décès.

AVERTISSEMENT

 Danger qui peut se traduire par des blessures graves ou même un décès.

AVERTISSEMENT

 Danger qui peut se traduire par des blessures légères et des dégâts.

 Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant la première utilisation de votre aspirateur. Conservez les instructions pour consultation ultérieure.

1.2 Instructions d'utilisation

En dehors des instructions d'utilisation et des réglementations de prévention des accidents applicables obligatoirement dans le pays d'utilisation, observer les règles admises de sécurité et de conformité d'utilisation.

1.3 Objet et utilisation prévue

Cette machine est adaptée à un usage industriel, par exemple dans les usines, les sites de construction et les ateliers. Cette machine est également conçue pour une utilisation professionnelle, par exemple dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et sociétés de location. Les accidents dus à une mauvaise utilisation ne peuvent être évités que par ceux qui utilisent la machine.

Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme. Le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages liés à une telle utilisation. Ce risque est uniquement supporté par l'utilisateur. L'utilisation correcte inclut le bon fonctionnement, la maintenance et les réparations spécifiés par le fabricant.

Le flux d'air des systèmes d'aspiration de sécurité doit être strictement contrôlé pour obtenir un débit minimum de $V_{\min} = 20$ m/s dans le tuyau d'aspiration.

LISEZ ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

Pour les aspirateurs **de type H** (désignation -0H, -2H), ce qui suit s'applique :

Ce dispositif convient pour recueillir de la poussière sèche et non inflammable, des liquides non inflammables, la poussière toxique avec des valeurs OEL¹⁾, les poussières carcinogènes, les poussières contenant des germes.

Les aspirateurs de type H (désignation -0H PC) sont également approuvés pour l'élimination de l'amiante conformément au règlement allemand TRGS 519.



Aspirateur de type H (IEC 60335-2-69). Les poussières appartenant à cette classe sont : poussières avec des valeurs OEL¹⁾, toutes les poussières carcinogènes et les poussières mélangées à des agents pathogènes. Les aspirateurs de type H sont intégralement testés et ont un degré de perméabilité maximal de 0,005 %. La mise au rebut doit être exempte de poussière.

Mise en garde indiquée sur le label de sécurité :

Cet appareil contient des poussières dangereuses pour la santé. Des opérations de vidange et de maintenance, y compris le démontage des collecteurs de poussière, ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé équipé de la protection personnelle adéquate. Ne pas lancer la machine avant installation et vérification complètes du système de filtrage.

Pour les extracteurs de poussière, veillez à ce que le changement d'air soit de type L lorsque l'air d'échappement revient dans la pièce. Respectez les réglementations nationales avant utilisation.

Pour les aspirateurs **de type M** (désignation -2M), ce qui suit s'applique :

Ce dispositif convient pour recueillir de la poussière sèche et non inflammable, des liquides non inflammables, la sciure de bois et la poussière toxique avec des valeurs OEL¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$



Aspirateur de type M (IEC 60335-2-69). Les poussières appartenant à cette classe sont : poussières avec des valeurs OEL¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ ainsi que la sciure de bois. La machine est intégralement testée avec des aspirateurs pour cette classe de poussière. Le degré de perméabilité maximal est de 0,1 % et la mise au rebut doit être exempte de poussière.

Pour les extracteurs de poussière, veillez à ce que le changement d'air soit de type L lorsque l'air d'échappement revient dans la pièce. Respectez les réglementations nationales avant utilisation.

1.4 Avertissements importants

AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures, veuillez lire et respecter toutes les instructions de sécurité et les consignes de prudence avant d'utiliser l'appareil. Cet aspirateur est conçu pour être utilisé en toute sécurité dans le cadre des fonctions de nettoyage spécifiées. En cas de dommages sur des parties électriques ou mécaniques, l'aspirateur et / ou les accessoires doivent être réparés par un service technique qualifié ou le fabricant avant utilisation afin d'éviter d'autres dommages à l'appareil ou des blessures physiques à l'utilisateur.
- Les enfants devront être surveillés pour faire en sorte qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il ne faut pas confier le nettoyage et la maintenance « utilisateur » à des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances.
- Cette machine est exclusivement conçue pour une utilisation intérieure.
- Cette machine doit uniquement être stockée à l'intérieur.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant la maintenance.

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche d'alimentation électrique est endommagé. Pour le débrancher, saisissez la fiche et pas le cordon. Éviter de manipuler la fiche ou l'aspirateur avec des mains mouillées. Éteindre toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Ne pas tirer ou transporter par le cordon, ne pas utiliser le cordon comme une poignée, ne pas écraser le cordon sous une porte, ne pas tirer le cordon autour de bords ou coins tranchants. Ne pas faire rouler l'aspirateur sur le cordon. Éloigner le cordon des surfaces chauffées.
- Tenez les cheveux, les vêtements amples, et les parties du corps à distance des orifices ou des parties mobiles. Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures ou ne pas utiliser avec les ouvertures bloquées. Veillez à ce que les ouvertures ne soient jamais obstruées par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou quoi que ce soit risquant de réduire le flux d'air.
- N'utilisez pas la machine en extérieur, à basse température.
- Ne pas se servir de la machine pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas l'utiliser dans un environnement dans lequel de tels liquides pourraient être présents.
- N'aspirez rien qui soit en train de fumer ou de brûler (par ex. cigarettes, allumettes ou cendres chaudes).
- Le nettoyage des escaliers requiert une attention toute particulière.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il n'est pas équipé de filtres.
- Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, a fait l'objet d'une chute, a été endommagé, laissé en plein air ou immergé, le retourner dans un centre technique ou chez un distributeur.
- Il faudra faire suivre aux opérateurs une formation adéquate à l'utilisation de ces machines.
- La machine ne peut pas être utilisée comme pompe à eau. La machine a été conçue pour aspirer de l'air et des mélanges contenant de l'eau.
- Connectez la machine à une alimentation électrique correctement reliée à la terre. La prise de courant et la rallonge doivent être dotées d'un conducteur de terre.
- Assurez une ventilation suffisante du lieu de travail.
- N'utilisez pas la machine sur une échelle ou un escabeau. Elle pourrait basculer et subir des dommages. Risque de blessure.
- Utiliser uniquement la prise de courant de l'appareil pour les

usages définis dans les instructions.

- En cas de production de mousse ou de sortie de liquide de la machine, arrêtez immédiatement l'aspirateur.

1.5 Appareils à double isolation*)

AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit pas servir à d'autres applications que celles décrites dans ce mode d'emploi et uniquement avec les accessoires recommandés par le fabricant.
- **AVANT DE BRANCHER VOTRE ASPIRATEUR**, vérifiez que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'aspirateur correspond à la tension disponible (avec une marge de 10 %).
- Cet appareil est fourni avec une double isolation. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Voir les instructions pour l'entretien des appareils à double isolation.
- Nettoyer le limiteur de niveau d'eau régulièrement et vérifier s'il présente des signes de dommages.

Un appareil à double isolation est pourvu de deux systèmes d'isolation au lieu de la mise à la terre. Un produit à double isolation n'est pourvu d'aucun moyen de mise à la terre et aucun moyen de mise à la terre ne devrait être ajouté à l'appareil. L'entretien d'un appareil à double isolation demande un grand soin et une connaissance du système et devrait être effectué seulement par des techniciens qualifiés. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces à remplacer. Un appareil à double isolation est marqué par les mots « DOUBLE ISOLATION ». Le symbole (un carré dans un carré) peut aussi être utilisé sur le produit.

La machine est équipée d'un cordon spécialement conçu qui, si endommagé, doit être remplacé par un cordon du même type. Il est disponible dans les centres de service et les distributeurs agréés et doit être installé par un personnel qualifié.

1.6 Raccordement électrique

AVERTISSEMENT

- La section supérieure de la machine intègre des composants sous tension. Les composants sous tension peuvent conduire à des blessures graves voire même mortelles. Ne jamais pulvériser de l'eau sur la section supérieure de la machine.
- L'aspirateur ne peut pas être utilisé si le câble électrique ou la fiche sont endommagés. Contrôlez les régulièrement. En cas de dommage, seuls Nilfisk ou un distributeur agréé Nilfisk peuvent procéder à la réparation.
- Ne manipulez pas le câble électrique ou la fiche avec des mains mouillées.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble électrique mais en retirant la fiche elle-même. La fiche doit toujours être retirée de

la prise murale avant de procéder à toute réparation à la machine ou au câble d'alimentation.

- Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation autour des doigts ou de toute autre partie du corps de l'opérateur.
- Il est recommandé de raccorder la machine par un coupe-circuit à courant résiduel.
- Les éléments électriques (fiches, prises et accouplements) et la rallonge doivent être disposés de sorte à garantir la classe de protection.
- Les connecteurs et accouplements des cordons d'alimentation ainsi que les rallonges doivent être étanches à l'eau.

Rallonge

- La rallonge doit répondre ou être supérieure aux spécifications imposées par le fabricant.
- Si une rallonge est utilisée, il faut contrôler la section minimale du câble :

Longueur du câble	Section	
	< 16 A	< 25 A
jusqu'à 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
de 20 à 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.7 Matériaux dangereux


AVERTISSEMENT

Substances dangereuses.

Passer l'aspirateur sur des substances dangereuses peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Les substances suivantes ne doivent pas être aspirées par la machine :

- Déchets chauds (cigarettes allumées, cendres chaudes, etc.)
- Liquides inflammables, explosifs, agressifs (par ex. essence, solvants, acides, alcalis, etc.)
- poussière inflammable, explosive (par ex. poussière de magnésium ou d'aluminium, etc.)

 La machine peut être utilisée pour procéder à l'élimination de l'amiante conformément au règlement allemand TRGS 519. Pour ramasser des substances contenant de l'amiante:



- Les aspirateurs de type H (désignation -0H PC) peuvent être utilisés pour ramasser l'amiante.
- Utilisez un tuyau d'aspiration d'un diamètre maximum de 36 mm.

Utilisez le sac en plastique refermable pour garantir le transport exempt de poussière de l'appareil et des parties contaminées (tuyau, tuyau à main, buses, etc.). Une fois que l'aspirateur à amiante a été utilisé dans une zone d'exclusion définie dans le règlement TRGS 519, il ne doit plus être utilisé dans les zones dites blanches. Les exceptions sont autorisées uniquement si l'aspirateur à amiante a été préalablement totalement décontaminé par un spécialiste spécifié dans le règlement

TRGS 519 n° 2.7 (par ex. le boîtier extérieur mais aussi, par exemple, les salles d'air de refroidissement, les salles d'installation pour les fournitures électriques, les fournitures elles-mêmes, etc.). Un rapport écrit doit être rédigé et signé par un spécialiste.

Lors du ramassage de substances contenant de l'amiante, l'air d'échappement ne doit pas retourner dans la pièce. Utilisez la fiche d'air d'évacuation et un tuyau d'une longueur de 4 m max. et un diamètre nominal de 50 mm max.

1.8 Entretien

Retirez le câble d'alimentation de la prise de courant pendant la maintenance. Avant d'utiliser l'aspirateur, veillez à ce que la tension affichée sur la plaque signalétique corresponde à la tension de l'alimentation secteur.

La machine est conçue pour une utilisation intensive et continue. Selon le nombre d'heures de fonctionnement, le filtre à poussière doit être remplacé. Nettoyez la machine propre avec un chiffon sec et une petite quantité de vernis pulvérisé.

Pendant les opérations de maintenance et de nettoyage, il faut toujours manipuler la machine de sorte à ce qu'il ne représente aucun danger pour l'équipe de maintenance ou les autres personnes. Dans la zone de maintenance

- Utiliser une ventilation filtrée.
- Porter des vêtements de protection.
- Nettoyer la zone de maintenance afin qu'aucune substance dangereuse ne s'en échappe.

1.9 Maintenance et inspection régulières

La machine doit être maintenue et inspectée régulièrement par du personnel agréé conformément à la législation et aux réglementations en vigueur. Il y a lieu en particulier d'effectuer des tests électriques fréquents concernant la continuité à la terre, la résistance d'isolation et l'état du cordon. En cas de défaut, la machine DOIT être mise hors service, contrôlée entièrement et réparée par un technicien agréé.

Au moins une fois par an, il faut faire effectuer une inspection technique, y compris des filtres, de l'échanchéité à l'air et des mécanismes de contrôle, par un technicien Nilfisk.

Il faut faire vérifier l'efficacité du filtre d'appareils de type H annuellement. Les résultats doivent être présentés sur demande. Si l'efficacité du filtre ne répond pas aux exigences relatives à la poussière de type H, le filtre doit être remplacé.

Pour plus de détails sur le service après-vente, contactez votre distributeur ou le représentant commercial Nilfisk de votre pays. Voir verso du présent document.

2.0 Garantie

La garantie et la caution sont réglementées par nos Conditions commerciales générales.

Toute modification arbitraire sur l'appareil, l'utilisation de pièces de rechange et accessoires inadéquats ainsi que l'utilisation non conforme à la destination excluent une responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.



D'après la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

FR 2 Description

2.1 Éléments de commande

- | | | | |
|---|---|----|---------------------------------------|
| 1 | Poignée | 7 | Raccord d'admission |
| 2 | Support du tuyau flexible d'aspiration | 8 | Prise intégrée*) |
| 3 | Fixation pour accessoires | 9 | Crochet pour cordon |
| 4 | Commutateur de l'appareil avec réglage de la puissance d'aspiration*) | 10 | Fixation de cuve |
| 5 | Crochet de fermeture | 11 | Galet de guidage avec frein |
| 6 | Cuve à saletés | 12 | Réglage du diamètre du tuyau flexible |

3 Avant la mise en service

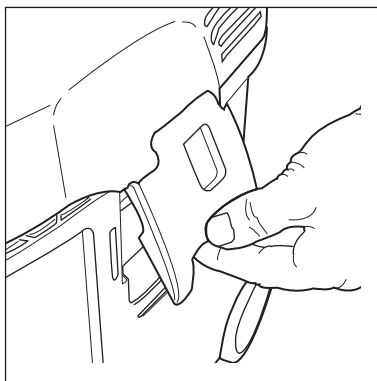
3.1 Assemblage de l'aspirateur

ATTENTION !

Quelques accessoires sont livrés dans la cuve et doivent en être extraits avant la première mise en service.

Il faut pour cela déposer la partie supérieure de l'aspirateur.

La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.



1. Ouvrez les crochets de fermeture et déposez la partie supérieure de l'aspirateur.
2. Extrayez les accessoires de la cuve à saletés et de l'emballage.
3. Avant d'aspirer des poussières avec des valeurs de CMA : introduisez le sac filtre dans la cuve conformément à la notice (adjointe). Avant d'aspirer des poussières inoffensives : introduisez le sac d'évacuation dans la cuve (notice adjointe).
IMPORTANT ! Emboîtez vigoureusement le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission.
4. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur et fermez les crochets.
NOTE ! Veillez à la bonne position des crochets de fermeture.

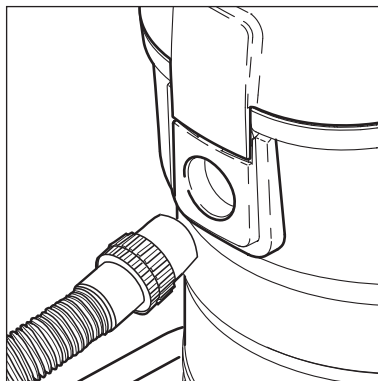
4 Commande / Fonctionnement

4.1 Connexions

4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration

IMPORTANT !

Pour l'aspiration de matières contenant de l'amiante : utilisez uniquement les aspirateurs ATTIX 751-0H avec un diamètre du tuyau flexible de 36 mm.



1. Raccordez le tuyau flexible d'aspiration.

ATTIX 751-2M, ATTIX 761-2MXC, ATTIX 761-2HXC:

Pour l'aspiration de poussières sèches ininflammables avec des valeurs de CMA, il faut que le diamètre du tuyau flexible corresponde à la position du commutateur de l'appareil.

4.1.2 Branchement électrique

La tension de service indiquée sur la plaque signalétique doit

coïncider avec la tension du réseau de distribution.

1. **Veillez à ce que l'aspirateur soit arrêté.**

2. Branchez la fiche du cordon dans une prise de courant de sécurité installée de façon réglementaire.

4.1.3 Raccordement d'un appareil électrique*)

Conformément à la destination, il est permis de raccorder uniquement des appareils produisant de la poussière qui ont été contrôlés au point de vue de la technologie des poussières. Puissance absorbée maximale de l'appareil électrique à raccor-

der : voir paragraphe 9.1 « Caractéristiques techniques ».

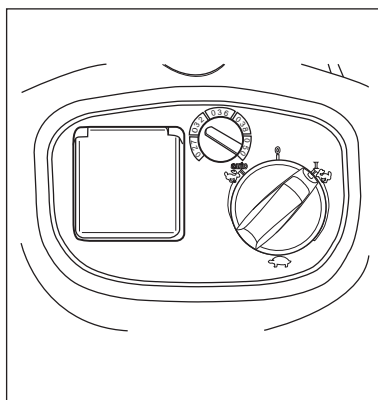
1. Veillez à ce que l'appareil électrique soit arrêté.
2. Raccordez l'appareil électrique à la prise intégrée située sur le tableau de commande.

4.2 Mise en marche de l'aspirateur

4.2.1 Position « I » du commutateur

Le diamètre du tuyau flexible et le diamètre réglé doivent coïncider :

Tuyau flexible ø	Diamètre réglé
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38
ø50	ø50



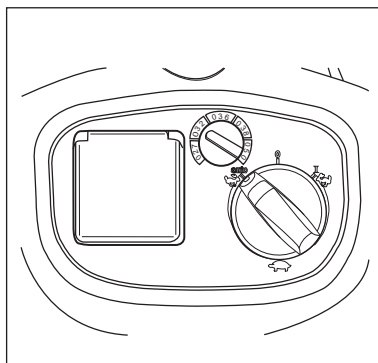
1. Tournez le commutateur de l'appareil sur la position « I ». Le moteur d'aspiration démarre.

*)Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

4.2.2 Position « auto » du commutateur *)

Le diamètre du tuyau flexible et le diamètre réglé doivent coïncider :

Tuyau flexible ø	Diamètre réglé
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38
ø50	ø50



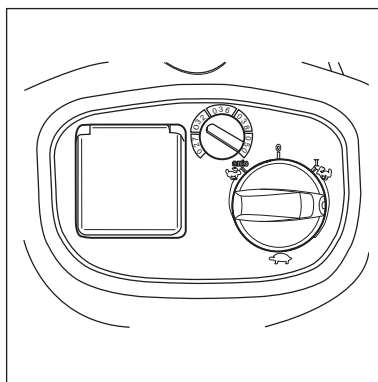
ATTENTION !

Pour l'aspiration d'amiante ou d'une matière contenant de l'amiante :

1. Utilisez seulement l'ATTIX 751-0H .
2. Employez le tuyau flexible d'aspiration de ø 36 mm.
3. Choisissez la position « I » du commutateur.

4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration*)

Vous pouvez varier le régime et,



Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'appareil électrique raccordé soit arrêté.

1. Tournez le commutateur de l'aspirateur sur la position « auto ». Le moteur d'aspiration démarre lorsque l'appareil électrique raccordé est mis en marche.
2. Après l'arrêt de l'appareil électrique, l'aspirateur marche encore un court instant pour refouler dans le sac filtre de sécurité la poussière qui se trouve dans le tuyau flexible d'aspiration.

par là, la puissance d'aspiration sur le dispositif de réglage de la puissance d'aspiration. Ceci vous permet d'adapter avec précision la puissance d'aspiration aux différents travaux.

4.3 Contrôle de la surveillance du débit volumétrique

Avant d'absorber/aspirer des poussières avec des valeurs de CMA :

1. Assurez-vous que tous les filtres sont en place et introduits correctement.
2. Le moteur étant en marche,

obtenez le tuyau flexible d'aspiration ; un signal acoustique d'avertissement retentit après env. 1 seconde.

4.4 Signal acoustique d'avertissement

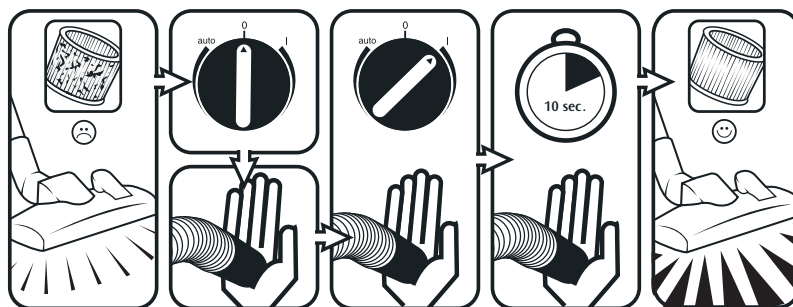
Si la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration tombe en dessous de 20 m/s, un signal acoustique d'avertissement retentit pour des raisons de sécurité. Voir chapitre 8 « Suppression de dérangements ».

4.5 Dépoussiérage de l'élément filtrant (seulement ATTIX 761-2MXC / ATTIX 761-2HXC)

Pour garantir une puissance d'aspiration élevée et régulière, l'élément filtrant est dépoussiéré automatiquement pendant le service. S'il est très colmaté, nous recommandons un dépoussiérage intégral :

NOTE !

Si le signal acoustique d'avertissement retentit de nouveau après plusieurs dépoussiérages, il faut remplacer l'élément filtrant (voir paragraphe 7.2.4).



Seulement après l'aspiration de poussières inoffensives avec le sac d'évacuation.

1. Arrêtez l'aspirateur.
2. Bouchez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspi-

ration avec la paume de la main.

3. Tournez le commutateur sur la position « I » et laissez marcher l'aspirateur env. 10 secondes avec l'orifice du tuyau flexible bouchée.

5 Domaines d'utilisation et méthodes de travail

5.1 Techniques de travail

Lorsqu'ils sont utilisés correctement, les accessoires complémentaires, les buses d'aspiration et les tuyaux flexibles peuvent renforcer l'effet du nettoyage et diminuer l'effort. Vous obtiendrez un nettoyage

efficace en observant quelques directives et en faisant appel à votre propre expérience dans des domaines spéciaux.

Vous trouverez ici quelques indications fondamentales.

5.1.1 Aspiration de substances sèches

PRUDENCE ! N'aspirez pas de substances inflammables.

Pour l'aspiration de poussières sèches ininflammables avec des valeurs de CMA, il faut que le diamètre du tuyau flexible corresponde à la position du commutateur de l'aspirateur.

Avant d'aspirer des substances sèches avec des valeurs de CMA, il faut toujours introduire un sac filtre de sécurité dans la cuve. Voir n° de commande au paragraphe 9.2 « Accessoires ».

Pour aspirer des poussières inoffensives, nous recommandons d'utiliser un sac d'évacua-

tion. Voir n° de commande au paragraphe 9.2 « Accessoires ». Les matières aspirées peuvent ainsi être éliminées facilement et de façon hygiénique.

Après l'aspiration de liquides, l'élément filtrant est humide. Un élément humide se colmate plus vite lorsque vous aspirez des substances sèches. C'est pourquoi il faudrait, avant l'aspiration à sec, laver et sécher l'élément filtrant ou le remplacer par un sec.

Utiliser toujours le sac filtre / d'évacuation correspondant au type de poussière.

5.1.2 Aspiration de liquides

PRUDENCE ! N'aspirez pas de liquides inflammables.

Avant d'aspirer des liquides, il faut retirer systématiquement le sac filtre ou le sac d'évacuation et vérifier le fonctionnement du flotteur (ATTIX 751-0H - ATTIX 751-2M) ou la limitation du niveau d'eau (ATTIX 761-2MXC / 761-2HXC) (voir paragraphe 7.2.3 ou 7.2.4 « Remplacement de l'élément filtrant »).

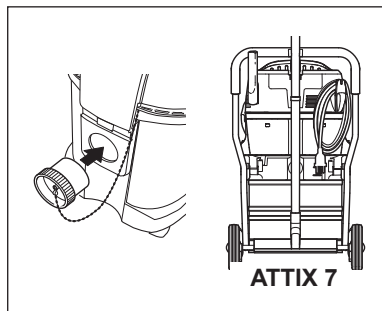
Il est conseillé d'utiliser un élément filtrant séparé ou un tamis de filtration.

Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.

Pour réduire la formation de mousse, employez le produit anti-mousse Nilfisk-Alto Foam Stop (voir n° de commande au paragraphe 9.2 « Accessoires »).

6 Après le travail

6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur



1. Après l'aspiration de poussières nocives, il faut aspirer l'extérieur de l'aspirateur.
2. Arrêtez l'aspirateur et débranchez sa fiche de la prise de courant.
3. Séparez le tuyau flexible d'aspiration de l'appareil et fermez le raccord d'admission avec le bouchon.
4. Enroulez le cordon et accrochez-le à la poignée.
5. Videz la cuve, nettoyez l'aspirateur.
6. Après l'aspiration de liquides : entreposez séparément la partie supérieure de l'aspirateur pour que l'élément filtrant puisse sécher.
7. Rangez l'aspirateur dans un local sec et protégez-le contre l'utilisation par des personnes non autorisées.

6.2 Transport

Avant de transporter la machine, fermez tous les verrous. Fermez l'entrée avec le capuchon prévu à cet effet. Ne pas incliner la machine si le réservoir à saletés contient des liquides. Ne pas utiliser de crochet de grue pour soulever l'appareil. Ne pas soulever la machine par la poignée.

7 Maintenance

7.1 Plan de maintenance

		après le travail	au besoin
7.2.1	Remplacement du sac d'évacuation		●
7.2.2	Remplacement du sac filtre		●
7.2.3	Remplacement de l'élément filtrant « H » (ATTIX 751-0H / ATTIX 751-2M)		●
7.2.4	Remplacement de l'élément filtrant « H » (ATTIX 761-2HXC / ATTIX 761-2MXC)		●
7.2.5	Vidage de la cuve à saletés	●	

7.2 Travaux de maintenance

7.2.1 Remplacement du sac d'évacuation

Seulement après l'aspiration de poussières inoffensives.

IMPORTANT !

Emboîtez vigoureusement le manchon du sac d'évacuation sur le raccord d'admission.

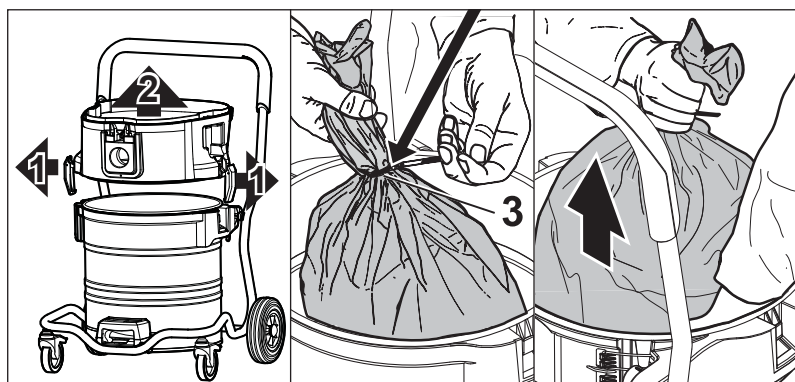
PRUDENCE !

Sur les modèles ATTIX 761-2MXC / ATTIX 761-2HXC, avant de remplacer le sac d'évacuation, effectuer

un nettoyage complet, voir aux chapitres 4.5.

ATTENTION !

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.



ATTIX 751-0H - 761-2HXC ATTIX 751-2M / 761-2MXC:

1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur de la cuve.
2. Desserrez les crochets de fermeture (1) et déposez l'anneau intermédiaire (2) de la cuve.
3. Fermez le sac d'évacuation avec le serre-câble (3).
4. Éliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.
5. Introduisez un sac d'évacuation neuf dans la cuve nettoyée, selon la notice adjointe.

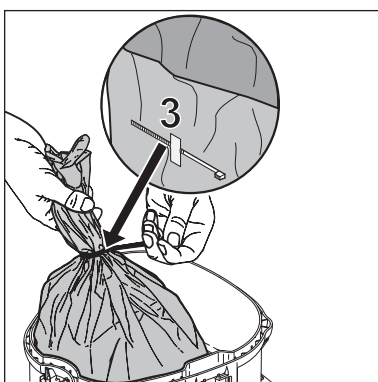
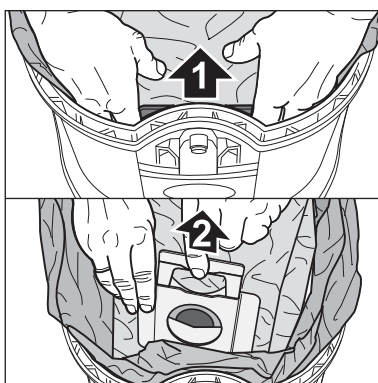
7.2.2 Remplacement du sac filtre de sécurité

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

ATTENTION ! Lors de l'assainissement d'amiante, portez en plus une tenue à jeter.

IMPORTANT !

Emboîtez le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission jusqu'à la butée.



1. Dépoussiérez l'élément filtrant (voir 4.5).
2. Arrêtez l'aspirateur et attendez env. 5 minutes pour que la poussière en suspension dans la cuve puisse se déposer.
3. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve.
4. Déboîtez le manchon du sac filtre (1) sur le raccord d'admission.
5. Fermez le manchon du sac filtre avec la coulisse (2).
6. Dégager l'enveloppe en plastique sur le bord de la cuve et fermez-la avec le serre-câble (3).
7. Extrayez le sac filtre de sécurité de la cuve et éliminez-le conformément aux dispositions légales.
8. Introduisez un sac filtre de sécurité neuf dans la cuve selon la notice (jointe à l'emballage du sac filtre).

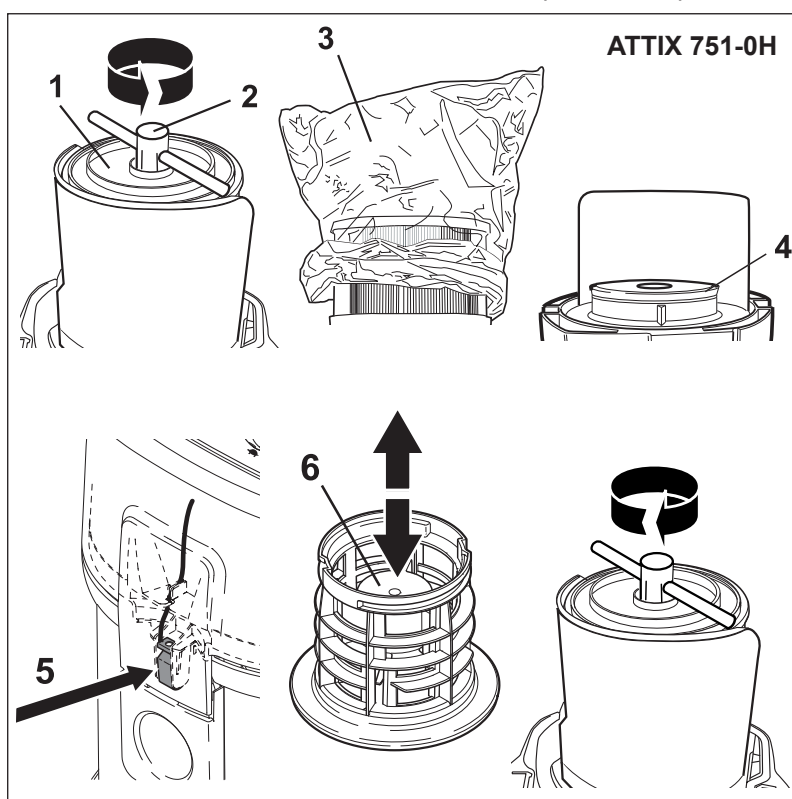
7.2.3 Remplacement de l'élément filtrant « H » (ATTIX 751-0H)

ATTENTION !

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

ATTENTION ! Lors de l'assainissement d'amiante, portez en plus une tenue à jeter.

1. Dépoussiérez l'élément filtrant (voir 4.5).
2. Arrêtez l'aspirateur et attendez env. 5 minutes pour que la poussière en suspension dans la cuve puisse se déposer.



3. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve. Posez la partie supérieure de l'aspirateur avec l'élément filtrant en haut.
4. Desserrez et déposez le support du filtre (1) avec l'outil adjoint (2) en tournant en sens horaire inverse.
5. Retournez la poche de protection du filtre (3) par-dessus l'élément filtrant.
6. Extrayez l'élément filtrant avec précaution et fermez la poche de protection du filtre avec un nœud.
7. Nettoyez le joint du filtre (4), contrôlez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
8. Contrôlez que la pince antistatique (5) n'est pas endommagée, faites-la remplacer par le service Nilfisk-Alto si nécessaire.
9. Posez un élément filtrant neuf.
10. Contrôlez le fonctionnement du flotteur (6) : lorsque vous faites tourner le support du filtre, le flotteur interne doit pouvoir osciller facilement.
11. Introduisez le support du filtre et verrouillez-le avec l'outil adjoint en tournant en sens horaire.
12. Éliminez l'élément filtrant utilisé conformément aux dispositions légales.

7.2.3 Remplacement de l'élément filtrant (ATTIX 751-2M)

ATTENTION !

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

1. Ouvrez les crochets de fer-

meture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés.

Posez la partie supérieure de l'aspirateur avec l'élément filtrant en haut.

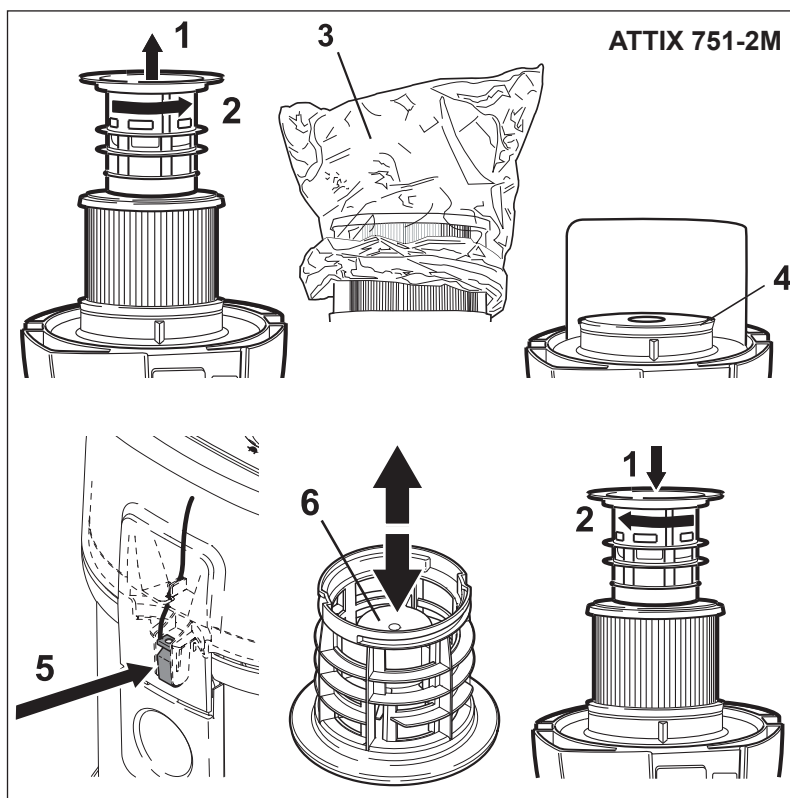
2. Faites tourner le support du filtre en sens horaire inverse (1) et enlevez-le (2).
3. Retournez la poche de pro-

tection du filtre*) (3) par-dessus l'élément filtrant.

4. Extrayez l'élément filtrant avec précaution et fermez la poche de protection du filtre avec un nœud.
5. Nettoyez le joint du filtre (4), contrôlez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
6. Contrôlez que la pince anti-

tatique (5) n'est pas endommagée, faites-la remplacer par le service Nilfisk-Alto si nécessaire.

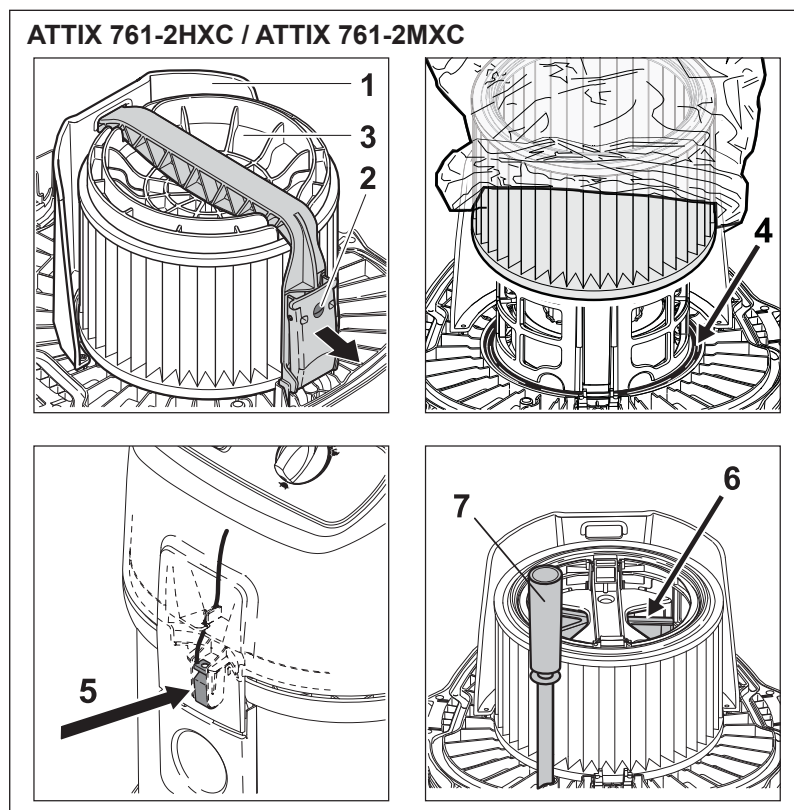
7. Posez un élément filtrant neuf.
8. Contrôlez le fonctionnement du flotteur (6) : lorsque vous faites tourner le support du filtre, le flotteur interne doit pouvoir osciller facilement.
9. Introduisez le support du filtre et verrouillez-le fermement en tournant en sens horaire.
10. Éliminez l'élément filtrant usé conformément aux dispositions légales.



7.2.4 Remplacement de l'élément filtrant « H » (ATTIX 761-2HXC)

ATTENTION ! Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

ATTENTION ! Lors de l'assainissement d'amiante, portez en plus une tenue à jeter.



1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés et déposez-la avec l'élément filtrant en haut, en veillant à ne pas la poser sur le déflecteur (1) et à ne pas endommager l'élément filtrant.
2. Dévissez la vis (2), ouvrez la poignée à étrier et déposez l'étrier.
3. Déposez le disque de serrage du filtre (3).
4. Retournez la poche de protection du filtre par-dessus l'élément filtrant.
5. Retirez l'élément filtrant avec précaution et fermez la poche de protection du filtre avec un nœud.
6. Nettoyez le joint du filtre (4), contrôlez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
7. Contrôlez que la pince antistatique (5) n'est pas endommagée, faites-la remplacer par le service Nilfisk-Alto si nécessaire.

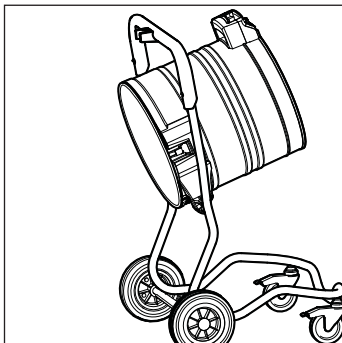
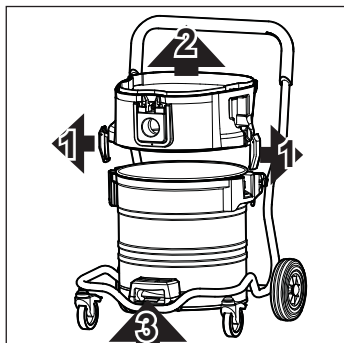
8. Vérifiez le fonctionnement du clapet de commande (6) pour le dépoussiérage du filtre : il doit bouger facilement dans les deux sens.
9. Nettoyez le tuyau flexible du niveau de remplissage (7).
10. Posez un élément filtrant neuf.
11. Remettez le disque de serrage du filtre en veillant à sa position correcte.
12. Posez l'étrier et fermez la poignée à étrier.
13. Eliminez l'élément filtrant utilisé conformément aux dispositions légales.

7.2.4 Remplacement de l'élément filtrant (ATTIX 761-2MXC)

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

1. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés. Déposez-la avec l'élément filtrant en haut, en veillant à ne pas la poser sur le déflecteur (1) et à ne pas endommager l'élément filtrant.
2. Ouvrez la poignée à étrier (2) et déposez l'étrier.
3. Déposez le disque de serrage du filtre (3).
4. Retournez la poche de protection du filtre* par-dessus l'élément filtrant.
5. Retirez l'élément filtrant avec précaution et fermez la poche de protection du filtre avec un nœud.
6. Nettoyez le joint du filtre (4), contrôlez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
7. Contrôlez que la pince antistatique (5) n'est pas endommagée, faites-la remplacer par le service Nilfisk-Alto si nécessaire.
8. Vérifiez le fonctionnement du clapet de commande (6) pour le dépoussiérage du filtre : il doit bouger facilement dans les deux sens.
9. Nettoyez le tuyau flexible du niveau de remplissage (7).
10. Posez un élément filtrant neuf.
11. Remettez le disque de serrage du filtre en veillant à sa position correcte.
12. Posez l'étrier et fermez la poignée à étrier.
13. Eliminez l'élément filtrant utilisé conformément aux dispositions légales.

7.2.5 Vidage de la cuve à saletés

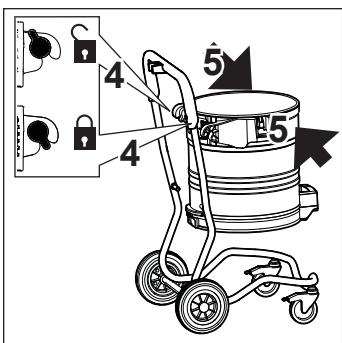


ATTENTION !

Seulement après l'aspiration de poussières inoffensives sans sac filtre.

PRUDENCE !

Pour vider la cuve après l'aspiration de liquides : retirez l'anneau intermédiaire, car une étanchéité complète n'est garantie qu'en mode d'aspiration. Après le vidage : nettoyez le bord de la cuve et les joints de l'anneau intermédiaire et de la



partie supérieure de l'aspirateur avant de remettre ceux-ci. Un joint ou une rainure encrassés

ou endommagés diminuent la puissance d'aspiration.

Avant d'emboîter de nouveau le tuyau flexible d'aspiration : nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.

1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur de la cuve.
2. Desserrez les crochets de fermeture (1) et déposez l'anneau intermédiaire (2) de la cuve.
3. Tirez le levier dans la poignée (3) vers le haut et basculez la cuve.
4. Déversez la matière aspirée.
5. Eliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

ou

3. Ouvrez les fixations de la cuve (4).
4. Retirez la cuve du chariot en tirant sur les poignées (5).
5. Déversez la matière aspirée.
6. Installez la cuve vide dans le chariot et verrouillez les fixations (4).
7. Eliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

8 Suppression de dérangements

Dérangement	Cause	Suppression
‡ Le moteur ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> > Le fusible de la prise de raccordement au secteur a claqué. > La protection contre la surcharge a réagi. > Le balai de charbon à arrêt automatique est usé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réarmer le fusible secteur • Arrêter l'aspirateur et le laisser refroidir env. 5 minutes. S'il ne peut pas être remis en marche, faire appel au service clients d'Nilfisk-Alto. • Faire changer le balai de charbon par le service Nilfisk-Alto.
‡ Le moteur ne marche pas en service automatique.	<ul style="list-style-type: none"> > Outil électrique défectueux ou mal branché > Puissance absorbée par l'outil électrique trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement de l'outil électrique ou brancher fermement sa fiche. • Tenir compte de la puissance absorbée minimale de P>40 W.
‡ Réaction du signal acoustique d'avertissement (puissance d'aspiration réduite)	<ul style="list-style-type: none"> > Réglage de la puissance d'aspiration réglé sur une valeur trop basse > Le diamètre du tuyau flexible ne correspond pas à la position du commutateur. > Tuyau flexible d'aspiration bouché/buse obstruée > Élément filtrant colmaté > Élément filtrant colmaté > Uniquement pour ATTIX 761-2HXC - ATTIX 761-2MXC : Mécanisme de nettoyage défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Régler la puissance d'aspiration conformément au paragraphe 4.2.3 « Réglage de la puissance d'aspiration ». • Faire correspondre la position du commutateur avec le diamètre du tuyau flexible. • Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration/la buse. • Voir paragraphe 7.2.2 « Remplacement du sac filtre de sécurité ». • Voir paragraphes 4.5 « Dépoussiérage de l'élément filtrant » et 7.2.3 « Remplacement de l'élément filtrant ». • Contacter le service Nilfisk-Alto
‡ Pas de puissance lors de l'aspiration de liquides	<ul style="list-style-type: none"> > Cuve pleine (le flotteur ferme l'orifice d'aspiration) 	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêter l'appareil et vider la cuve.
‡ L'aspirateur s'arrête pendant l'aspiration de liquides.	<ul style="list-style-type: none"> > Cuve pleine 	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêter l'appareil et vider la cuve.
‡ Fluctuations de tension	<ul style="list-style-type: none"> > Impédance trop élevée de la tension d'alimentation 	<ul style="list-style-type: none"> • Raccorder l'appareil dans une autre prise de courant située plus près du coffret de fusibles. Il ne faut pas s'attendre à des fluctuations de tension de plus de 7% si l'impédance au point de transmission est $\leq 0.15 \Omega$.

9 Divers



9.1 Caractéristiques techniques

		ATTIX				
		751-0H		761-2HXC	751-2M	761-2MXC
		EU	DK	EU	EU	EU
Tension du secteur	V	220-240				
Fréquence du secteur	Hz	50/60				
Protection par fusible	A	16	10	16	16	16
Puissance absorbée	W	1200				
Puissance connectée pour la prise intégrée	W	-		2400	2400	2400
Puissance connectée totale	W	-		3600	3600	3600
Débit volumétrique d'air (max.)	m ³ /h (litres/sec)	216 (60)				
Dépression (max.)	hPa	230				
Niveau sonore de la surface de référence mesuré à une distance de 1 m, L _{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	65 ± 2				
Bruit de travail	dB(A)	57 ± 2				
Vibration ISO 5349 a _h	m/s ²	≤ 2,5				
Classe de protection		I				
Type de protection		IP X4				
Poids	kg	25		27	25	27

Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

ø du tuyau flexible d'aspiration mm	Débit volumétrique d'air minimum		Dépression correspondante sur l'interface tuyau flexible d'aspiration/outil	
	m ³ /h	(litres/min)	hPa	Pa
27	41	690	163	16300
32	58	970	157	15700
36	73	1220	142	14200
38	82	1360	139	13900
50	141	2360	78	7800

9.2 Accessoires

Désignation	N° de commande			
	751-0H	761-2HXC	751-2M	761-2MXC
Sac filtre de sécurité (5 sacs)	302001486			-
Sac filtre (5 sacs)	-		302002892	
Sac d'évacuation (5 sacs)	302001480			
Élément filtrant « H »	302000658	107400564	302000490	107400562
Poche de protection du filtre (10 poches)	30082	-	30082	-
Tamis de filtration	15475	302002885	15475	302002885
Filtre à insérer en toile	-	-	302000525	
Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469			

9.3 Déclaration CE de conformité

Nous,
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DENMARK

Déclarons par conséquent que le produit:
VAC - Commercial - Wet/Dry
La description 220-240V, 50/60Hz, IPX4
Modèle ATTIX 751-0H, ATTIX 761-2MXC

Sont conformes aux normes suivantes:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Conformément aux dispositions de:
2006/42/EC
2014/30/EU

Hadsund 01-09-2017



Anton Sørensen
Senior Vice President – Global R&D



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuan Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammit
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com